

Verzeichnis der zitierten Literatur

- Abboud, Hosn, Mary in the Qur'an. A literary reading, London – New York 2014.
- Dies., Qur'anic Mary's story and the motif of palm tree and the rivulet. In: *Parole de l'Orient* 30 (2005) 261–280.
- Dies., Is Mary important for herself or for being the mother of Christ in the Holy Qur'an? In: *Al-Raida Journal* 125 (2009) 26–36.
- Abou el-Fadl, Khaled, Speaking in God's name. Islamic law, authority and women, Oxford 2001.
- Abū Dāwūd, Sulaymān ibn al-As'at as-Sīgīstānī, Sunan Abī Dāwūd, mit englischer Übersetzung. Bde. 1–5. Hg. von Abū Ṭāhir Zubayr 'Alī Zā'ī, engl. Übers. Yaser Qadhi, Riad 2008.
- Abramowski, Luise, Aus dem Streit um das „*Unus ex trinitate passus est*“. Der Protest des Habib gegen die *Epistula dogmatica* des Philoxenus an die Mönche. In: Alois Grillmeier/Theresia Hainthaler (Hg.), Jesus der Christus im Glauben der Kirche, Bd. 2/3, Freiburg u. a. 2004, 570–647.
- Ackermann, Andrea, „.... und Maria dachte darüber nach“. Bekannte und neue exegetische Perspektiven auf Lk 2,19. In: Weidemann (Hg.), „Der Name der Jungfrau war Maria“, 243–258.
- Ali, Kecia, Destabilizing Gender, Reproducing Maternity: Mary in the Qur'ān. In: *Journal of the International Qur'anic Studies Association* 2 (2017) 89–109.
- Alvar, Jaime, Romanising oriental Gods. Myth, salvation, and ethics in the cults of Cybele, Isis and Mithras, Leiden – Boston 2008.
- Anawati, George C., Islam and the immaculate conception. In: Edward O'Connor (Hg.), The dogma of the immaculate conception. History and significance, Notre Dame/Ind. 1958, 447–461.
- Appel, Kurt, Wen erwarten wir? Was erwartet uns? Eine adventliche Meditation. In: IkaZ 36 (2007) 647–652.
- Ashkar, Dominic F., Mary in the Syriac Christian tradition and Islam. A comparativ study, UMI: Ann Arbor 1996 (entstanden bei Ayoub, auf Mikrofilm publiziert).

- Al-Azmeh, Aziz, *The emergence of Islam in late antiquity. Allāh and his people*, Cambridge 2014.
- Barth, Karl, *Credo*, Zollikon – Zürich 1948.
- Ders., *Kirchliche Dogmatik I/2: Die Lehre vom Wort Gottes. Prolegomena zur kirchlichen Dogmatik*, Zollikon – Zürich 1960.
- Bausenhart, Guido, „In allem uns gleich außer der Sünde“. Studien zum Beitrag Maximos' des Bekenners zur altkirchlichen Christologie. Zusammen mit einer kommentierten Übersetzung von „*Disputatio cum Pyrrho*“, Mainz 1992.
- al-Baydāwī, Nāṣir ad-Dīn Abū Sa‘id ‘Abdallāh ibn ‘Umar, *Anwār at-tanzil wa-asrār at-tawil*. O. O, o. J.
- Beck, Edmund, Die Mariologie der echten Schriften Ephräms. In: *Oriens Christianus* 40 (1956) 22–39.
- Becker, Jürgen, Maria. Mutter Jesu und erwählte Jungfrau, Leipzig ²2013 (BG 4).
- Beinert, Wolfgang, Die mariologischen Dogmen und ihre Entfaltung. In: Ders./Heinrich Petri (Hg.), *Handbuch der Marienkunde*. Bd. 1: Theologische Grundlegung – Geistliches Leben. Zweite, völlig neu bearbeitete Auflage, Regensburg 1996, 267–363.
- Ders., Maria. Spiegel der Erwartungen Gottes und der Menschen, Regensburg 2001.
- Bell, Richard, *The origin of Islam in its Christian environment. The Gunning lectures* Edinburgh University 1925, London ²1968.
- Benko, Stephen, *The virgin goddess. Studies in the Pagan and Christian roots of Mariology*, Leiden 1993 (Studies in the history of religions; 59).
- Berkey, Jonathan P., *The formation of Islam. Religion and society in the Near East, 600–1800*, Cambridge 2003.
- Bonfil, Robert, Continuity and discontinuity (641–1204). In: Ders. u. a. (Hg.), *Jews in Byzantium. Dialectics of minority and majority cultures*, Leiden 2012 (Jerusalem studies in religion and culture; 14), 65–100.
- Booth, Phil, *Crisis of Empire. Doctrine and dissent at the end of late antiquity*, Berkeley u. a. 2014.
- Bovon, François, *Das Evangelium nach Lukas. 1. Teilband: Lk 1,1–9,50 (EKK III/1)*, Neukirchen-Vluyn 1989.
- Bradshaw, Paul, *The search for the origins of Christian worship. Sources and methods for the study of early liturgy*, Oxford ²2002.
- Brock, Sebastian, St. Ephrem on Christ as light in Mary and in the Jordan: *Hymni de Ecclesia* 36. In: *Eastern churches review. A journal of Eastern Christendom* 7 (1976) 137–144.

- Ders., A letter from the orthodox monasteries of the orient sent to Alexandria, addressed to Severos. In: John D'Alton/Youhanna Youssef (Hg.), *Severos of Antioch, His life and times*, Leiden – Boston 2016, 32–46.
- Ders., Mary in Syriac tradition. In: Alberic Stacpoole (Hg.), *Mary's place in Christian dialogue. Occasional papers of the ecumenical society of the Blessed Virgin Mary 1970–1980*, St. Paul's publications 1982.
- Ders., Clothing metaphors as a means of theological expression in Syriac tradition. In: Ders., *Studies in Syriac Christianity. History, literature and theology*, Aldershot 1992, 11–38.
- Brown, Peter, *The cult of the saints. Its rise and function in Latin Christianity*, Chicago 1981.
- Ders., The rise and function of the Holy Man in late antiquity. In: *The Journal of Roman Studies* 61 (1971) 80–101.
- al-Buhārī, Abū ‘Abdallāh Muḥammad ibn Ismā‘il, *Şahih al-Buhārī*, Beirut – Damaskus 2002.
- Buisson, Johanna Marie, Subversive Maryam or a Qur'anic view on women's empowerment. In: *Crosscurrents* 66 (2016) 450–459.
- Bumazhnov, Dmitrij, Some further observations concerning the early history of the term MONAXΟΣ (monk). In: *Studia Patristica* 45 (2010) 21–26.
- Cameron, Averil, Blaming the Jews. The seventh-century Arab invasion in Palestine in context. In: *Travaux et mémoires* 14 (2002) 57–78.
- Ders., The Theotokos in sixth century Constantinople. A city finds its symbol. In: *Journal of Theological Studies* 24 (1978) 79–108.
- Cause of the Commemoration of Mary, MS Catholic University of America syr. 8.
- El-Cheikh, Nadia Maria, *Byzantium viewed by the Arabs*, Cambridge/Mass. – London 2004.
- Dies., Muhammad and Heraclius. A study in legitimacy. In: *Studia Islamica* 98 (1999) 5–21.
- Cuțaru, Caius, Sittinā Maryam of the Muslims. Honouring the Virgin Mary in Islam. In: *Teologia* 66 (2016) 63–76.
- Dagron, Gilbert, *Empereur et prêtre. Etude sur le »césaropapisme« byzantin*, Paris 1996.
- ad-Dahhāk, Aḥmad ibn ‘Amr, *al-Āḥād wa-l-maṭānī*. Bde. 1–6. Hg. von Basim Fayṣal Aḥmad al-Ǧawābira, Riad 1991.
- Dassmann, Ernst, *Kirchengeschichte I. Ausbreitung, Leben und Lehre der Kirche in den ersten drei Jahrhunderten*, Stuttgart – Berlin – Köln 1991.

Verzeichnis der zitierten Literatur

- Debié, Muriel, Les controverses miaphysites en Arabie et le Coran. In: Flavia Ruani (Hg.), *Les controverses religieuses en syriaque*, Paris 2016 (Etudes Syriaques; 13), 137–156.
- Devréesse, Robert, La fin inédite d'une lettre de saint Maxime. Un baptême forcé de juifs et de samaritains à Carthage en 632. In: *Revue des sciences religieuses* 17 (1937) 25–36.
- Dibelius, Martin, Jungfrauensohn und Krippenkind. Untersuchungen zur Geburtsgeschichte Jesu im Lukas-Evangelium. In: Ders., *Botschaft und Geschichte I*, Tübingen 1953, 1–78.
- Doerfler, Maria, The Holy Man in the courts of Rome. Roman law and clerical justice in fifth-century Syria. In: *Studies in Late Antiquity* 3 (2019) 192–211.
- Donner, Fred, Muhammad and the believers. At the origins of Islam, Cambridge – London 2010.
- Draguet, René, Julien d'Harnicasse et sa controverse avec Sévère d'Antioche sur l'incurruption du corps du Christ. Etude d'histoire littéraire et doctrinale suivie des fragments dogmatiques de Julien (Text syriaque et traduction grecque), Louvain 1924.
- Eco, Umberto, Das offene Kunstwerk, Frankfurt a. M. 1998.
- Eggemann, Ina, Die „ekklesiologische Wende“ in der Mariologie des II. Vatikanums und „Konziliare Perspektiven“ als neue Horizonte für das Verständnis der Mittlerschaft Marias, Altenberge 1993 (Münsteraner theologische Abhandlungen; 22).
- Eisele, Wilfried, Krieg und Frieden. Maria, Elisabet und die vielgepreisen Frauen Israels (Lk 1,39–45). In: Weidemann (Hg.), „Der Name der Jungfrau war Maria“, 172–203.
- Ephraem der Syrer, Hymnen de nativitate. Hg. v. E. Beck, Louvain 1959 (CSCO Syr. 82–83).
- Ders., Hymnen de ecclesia. Hg. v. E. Beck, Louvain 1960 (CSCO Syr. 84–85).
- Ders., Hymns on the Nativity. In: *Bride of Light. Hymns on Mary from the Syriac churches*. Übers. Sebastian Brock, Baker Hill-Kottayam 1994, 18–32.
- Ps-Ephraem der Syrer, Kommentar zum Diatessaron I.25, Übers. Chr. Lange, Freiburg 2008 (FC 54/1–2).
- Ps-Ephraem der Syrer, Marienhymnen. Übers. Sebastian Brock. In: Ders., *Bride of Light: Hymn on Mary from the Syriac Churches*, Kottayam 1994.
- Evans, Matthew T., The Sacred: Differentiating, Clarifying and Extending Concepts. In: *Review of Religious Research* 45 (2003) 32–47.

- Fierro, Maribel, Women as prophets in Islam. In: Marin Manuela (Hg.), Writing the feminine. Women in Arab sources, London – New York 2002, 183–198.
- Fisher, Greg, Between Empires. Arabs, Romans and Sasanians in Late Antiquity, Oxford 2011.
- Fiores, Stefano de, Maria in der Geschichte von Theologie und Frömmigkeit. In: Wolfgang Beinert/Heinrich Petri (Hg.), Handbuch der Marienkunde. Bd. 1: Theologische Grundlegung – Geistliches Leben. Zweite, völlig neu bearbeitete Auflage, Regensburg 1996, 99–264.
- Frend, W. H. C., The rise of the monophysite movement. Chapters in the history of the church in the fifth and sixth centuries, Cambridge 1972.
- Frye, Richard N., The political history of Iran under the Sasanians. In: Ehsan Yarshater (Hg.), The Cambridge History of Iran. Bd. 3 (1), Cambridge 1983, 116–180.
- al-Ġazālī, Abū Ḥāmid Muḥammad, Ğawāhir al-qur’ān. Hg. von Muḥammad Rašīd Riḍā al-Qabbānī, Beirut 1986.
- Geagea, Nilo, Mary of the Koran. A meeting point between Christianity and Islam. Translated and edited by Lawrence T. Fares, New York 1984.
- George-Tvrtković, Rita, Christians, Muslims, and Mary. A history, New York – Mahwah/N.J. 2018.
- Gerö, Stephen, Barsauma of Nisibis and Persian Christianity in the fifth century, Louvain 1981.
- Gerwing, Manfred, Mariologie. In: Thomas Marschler/Thomas Schärtl (Hg.), Dogmatik heute: Bestandsaufnahme und Perspektiven, Regensburg 2014, 399–429.
- Ghaffar, Zishan, Einordnung in die koranische Prophetologie. In: Khorchide/von Stosch, Der andere Prophet, 176–226.
- Ders., Der Koran in seinem religions- und weltgeschichtlichen Kontext. Eschatologie und Apokalyptik in den mittelmekkanischen Suren, Paderborn 2020 (Beiträge zur Koranforschung; 1).
- Ders., Kontrafaktische Intertextualität im Koran und die exegetische Tradition des syrischen Christentums. In: Der Islam 98 (2021) Heft 2 (im Druck; die zitierten Seitenangaben entsprechen dem uns vorliegenden Manuskript).
- Gilis, Charles-André, Marie en Islam, Paris 1990.
- Gillot, Claude, Art. Exegesis of the Qur’ān: Classical and Medieval. In: Jane Dammen McAuliffe (Hg.), Encyclopaedia of the Qur’ān. Bd. 2. Leiden 2002, 99–124.

- Ders., Kontinuität und Wandel in der „klassischen“ islamischen Koran-auslegung. In: *Der Islam* 88 (2010) 1–155.
- Gilson, Erinn, Vulnerability, ignorance and oppression. In: *Hypatia* 26 (2011) 308–332.
- Gnilka, Joachim, *Johannesevangelium*, Würzburg 1983 (NEB).
- Goar, Jacques, *Euchologion sive rituale Graecorum*, reprint Graz 1960.
- Goehring, James, Ascetics, society and the desert. Studies in early Egyptian monasticism, Harrisburg/Pa. 1999, 13–35.
- Goldschmidt, Lazarus, *Der Babylonische Talmud*, Bd. 1, Königstein/Ts. 1980 (Nachdruck der zweiten Auflage).
- Grass, Hans, Traktat über Mariologie, Marburg 1991 (Marburger theologische Studien; 30).
- Greshake, Gisbert, *Maria-Ecclesia. Perspektiven einer marienisch gründerten Theologie und Kirchenpraxis*, Regensburg 2014.
- Griffith, Sidney, Disclosing the mystery. The hermeneutics of typology in Syriac exegesis. In: Mordechai Z. Cohen/Adele Berlin (Hg.), *Interpreting Scriptures in Judaism, Christianity and Islam. Overlapping Inquiries*, Cambridge 2016, 46–64.
- Ders., *Al-Naṣārā* in the Qur’ān. A hermeneutical reflection. In: Gabriel Said Reynolds (Hg.), *New perspectives on the Qur’ān. The Qur’ān in its historical context* 2, London – New York 2011, 301–322.
- Ders., The poetics of scriptural reasoning. Syriac mēmrē at work. In: *Studia patristica* 78 (2017) 5–24.
- Ders., Syriacisms in the ‚Arabic Qur’ān‘. Who were „those who said ‚Allāh is the third of three‘“ according to al-Mā’ida 73? In: Meir M. Bar-Asher u. a. (Hg.), *A word fitly spoken. Studies in medieval exegesis of the Hebrew Bible and the Qur’ān*, Jerusalem 2007, 83–110.
- Grillmeier, Alois, *Jesus der Christus im Glauben der Kirche*. Bd. 2/2: Die Kirche von Konstantinopel im 6. Jahrhundert, unter Mitarbeit v. Theresia Hainthaler, Freiburg – Basel – Wien 1989.
- Guillaumont, Antoine, *Les ‚Képhalaia Gnostica‘ d’Évagre le Pontique et l’histoire de l’origénisme chez les Grecs et chez les Syriens*, Paris 1962 (*Patristica Sorbonensis*; 5).
- Hagemann, Ludwig/Pulsfort, Ernst, Maria, die Mutter Jesu, in Bibel und Koran, Würzburg 1992 (*Religionswissenschaftliche Studien*; 19).
- Hainthaler, Theresia, *Christliche Araber vor dem Islam. Verbreitung und konfessionelle Zugehörigkeit. Eine Hinführung* (Eastern Christian Studies; 7), Leuven – Paris – Dudley/MA 2007.
- Halleux, André de, Le Mamlelā de „Ḥabbīb“ contre Aksenāyā. Aspects textuels d’une polémique christologique dans l’Église syriaque de la première génération post-chalcédonienne. In: Carl Laga/Joseph A.

- Munititz/Lucas van Rompay (Hg.), *After Chalcedon. Studies in theology and church history offered to professor Albert Van Roey*, Leuven 1985 (*Orientalia Lovaniensia Analecta*; 18), 67–82.
- Henninger, Joseph, Mariä Himmelfahrt im Koran. In: *Neue Zeitschr. Miss.* 10 (1945) 288–292.
- Heo, Angie, The Virgin Between Christianity and Islam: Sainthood, Media, and Modernity in Egypt. In: *Journal of the American Academy of Religion* 81 (2013) 1117–1138.
- Himmelfarb, Martha, The mother of the Messiah in the Talmud Yerushalmi and Sefer Zerubbabel. In: Peter Schäfer (Hg.), *The Talmud Yerushalmi and Graeco-Roman Culture*, III, Tübingen 2002, 369–390.
- Dies., Sefer Zerubbabel. In: David Stern/Mark Jay Mirsky, Rabbinic fantasies. Imaginative narratives from classical Hebrew literature, Skokie/Ill. 2001, 67–90.
- Hofrichter, Peter, Nicht aus Blut, sondern monogen aus Gott geboren. Textkritische, dogmengeschichtliche und exegetische Untersuchung zu Joh 1,13–14, Würzburg 1978.
- Horn, Cornelia, Syriac and Arabic perspectives on structural and motif parallels regarding Jesus' childhood in Christian apocrypha and early Islamic literature: the ‚book of Mary‘, the Arabic apocryphal gospel of John, and the Qur‘ān. In: *Apocrypha* 19 (2008) 267–291.
- Dies., Ancient Syriac Sources on Mary’s Role as Intercessor. In: Leena M. Peltomaa/Andreas Külzer/Pauline Allen (Hg.), *Presbeia Theotokou. The Intercessory Role of Mary across Times and Places in Byzantium (4th–9th Century)*, Wien 2015, 153–176.
- Dies., Intersections: The Reception History of the Protoevangelium of James in Sources from the Christian East and in the Qu‘ran. In: *Apocrypha. Revue internationale des littératures apocryphes* 17 (2006) 113–150.
- Dies., Mary between Bible and Qur‘ān: Soundings into the Transmission and Reception History of the Protoevangelium of James on the Basis of Selected Literary Sources in Coptic and Copto-Arabic and of Art-Historical Evidence Pertaining to Egypt. In: *Islam and Christian–Muslim Relations* 18 (2007) 509–538.
- Dies., Tracing the reception of the Protoevangelium of James in late antique Arabia. The case of the poetry of Umayya ibn Abī aş-Şalt and its intersection with the Quran. In: Kirill Dmitriev/Isabel Toral-Niehoff (Hg.), *Religious culture in late antique Arabia. Selected studies on the late antique religious mind*, Piscataway 2017, 123–146.

- Howard-Johnston, James, Heraclius' Persian campaigns and the revival of the East Roman Empire, 622–630. In: *War in History* 6 (1999) 1–44.
- Ders., *Witnesses of a World Crisis. Historians and Histories of the Middle East in the Seventh Century*, Oxford 2010.
- Hruby, Kurt, *Juden und Judentum bei den Kirchenvätern*, Zürich 1971.
- Hurbanič, Martin, *The Avar Siege of Constantinople in 626. History and Legend*, Palgrave Macmillan: Cham 2019.
- Ibn Ḥazm, Abū Muḥammad ‘Alī ibn Aḥmad, al-Iḥkām fī uṣūl al-ahkām. Bde. 1–8. Hg. von Ahmad Muḥammad Šākir, Beirut, 1983.
- Ibrahim, M. Zakyi, Ibn Ḥazm's theory of prophecy of women. Literalism, logic, and perfection. In: *Intellectual Discourse* 23 (2015) 75–100.
- Ioan, Ovidiu, *Muslime und Araber bei Iso'jahb III. (649–659)*, Wiesbaden 2009.
- al-İsfahānī, Ḥusayn ibn Muḥammad, al-Mufradāt fī ḡarīb al-qur'ān. Hg. von Maktabat naṣar Muṣṭafā al-Bāz, o.O., o.J.
- Jacob of Sarug's homilies on the nativity. Translated with introduction by Thomas Kollamparampil, Piscataway/N.J. 2010 (*Texts from Christian late antiquity*; 23).
- Ders., On the mother of God. Translation by Mary Hanbury. Introduction by Sebastian Brock, St. Vladimir Seminary Press: Crestwood – New York 1998.
- Ders., Select Festal Homilies. Transl. Thomas Kollamparampil, Rom – Bangalore 1997.
- Jakob von Sarug, Gedicht über die selige Jungfrau und Gottesmutter Maria. In: *Ausgewählte Gedichte der syrischen Kirchenväter*, Kempten 1872, 228–246.
- Ders., Die Kirche und die Forschung. Aus dem Syrischen übersetzt und erklärt von Severin Grill, Heiligenkreuz 1963.
- Kaegi, Walter E., *Heraclius. Emperor of Byzantium*, Cambridge 2003.
- Kästle, Philipp, Die Mutter Jesu im Johannesevangelium. Zeugin des irdischen Wirkens und Garantin der sarkischen Existenz Jesu. In: Weidemann (Hg.), „Der Name der Jungfrau war Maria“, 301–334.
- Kaltner, John, The Muslim Mary. In: Jeremy Corley (Hg.), *New Perspectives on the Nativity*, London – New York 2009, 165–179.
- Kaltner, John, Ishmael instructs Isaac. An introduction to the Qur'an for Bible readers, Collegeville 1999.
- Kampling, Rainer, „... die Jüdin, aus deren Fleische der geboren wurde ...“ Zu einem antijudaistischen und antimarianischen Modell der patristischen Auslegung. In: Ders./Johannes Heil (Hg.), *Maria –*

- Tochter Sion? Mariologie, Marienfrömmigkeit und Judenfeindschaft, Paderborn u. a. 2001, 13–36.
- Kavvadas, Nestor, Das ostsyrische Mönchtum im Spannungsfeld der großen Kirchenspaltung der nachchalkedonischen Zeit. Die antiasketischen Maßnahmen. In: ThQ 194 (2014) 94–104.
- Ders., Severus of Antioch and changing miaphysite attitudes toward Byzantium. In: John D'Alton/Youhanna Youssef (Hg.), *Severus of Antioch. His Life and Times*, Leiden – Boston 2016 (TSEC 7), 124–137.
- Khorchide, Mouhanad/von Stosch, Klaus, Der andere Prophet. Jesus im Koran, Freiburg 2018.
- King, G. R. D., The paintings of the Pre-Islamic Ka‘ba. In: Gülrü Necipoglu/Doris Behrens-Abouseif/Anna Contadini, *Muqarnas*, An annual on the visual culture of the Islamic world, Bd. 21. Essays in honor of J. M. Rogers, Leiden – Boston 2004, 219–229.
- Klauck, Hans-Josef, *Apokryphe Evangelien. Eine Einführung*, Stuttgart 2002.
- Kolia-Dermitzaki, Athina, „Holy War“ in Byzantium twenty years later. A question of term definition and interpretation. In: Johannes Koder/Ioannis Stouraitis (Hg.), *Byzantine war ideology between Roman imperial concept and Christian religion*, Wien 2012, 121–132.
- Konradt, Matthias, Das Evangelium nach Matthäus, Göttingen 2015 (NTD 1).
- Der Koran. Aus dem Arabischen neu übertragen von Hartmut Bobzin unter Mitarbeit von Katharina Bobzin, München 2010 (Neue Orientalische Bibliothek).
- Kozah, Mario u. a. (Hg.), *The Syriac writers of Qatara in the seventh century*, Piscataway/N.J. 2014.
- Kremer, Jacob, Lukasevangelium, Würzburg ²1992 (NEB).
- Kremer, Thomas, Bildverständnis, Bilderverbot und Bilderverehrung in den syrischen Kirchen. In: Dietmar W. Winkler (Hg.), *Syrische Studien. Beiträge zum 8. Deutschen Syrologie-Symposium in Salzburg 2014*, Wien 2016, 271–306.
- Krüger, Paul, Die Frage der Erbsündigkeit der Gottesmutter im Schrifttum des Jakob von Serugh. In: Ostkirchliche Studien 1 (1952) 187–207.
- Kuschel, Karl-Josef, Juden, Christen, Muslime: Herkunft und Zukunft, Düsseldorf 2007.
- Kyrillos von Skythopolis, Vita Cyriaci. In: Eduard Schwartz (Hg.), *Kyrillos von Skythopolis*, Leipzig 1939 (Texte und Untersuchungen; 49.2), 222–235.

- Laato, Anni Maria, Eve, Rebecca, and Mary as prophetic images of the church. In: Pekka Lindqvist/Sven Grebenstein (Hg.), „Take another scroll and write“. Studies in interpretive afterlife of prophets and prophecy in Judaism, Christianity and Islam, Winona Lake 2016 (Studies in the Reception History of the Bible; 6), 233–254.
- Labourt, Jérôme, Le christianisme dans l'empire perse sous la dynastie Sassanide (224–632), Paris 1904.
- Lane, Edward William, Arabic-English Lexicon. 8 Bde., Beirut 1968.
- Levine, Amy-Jill (Hg.), A Feminist companion to Mariology, Cleveland/Ohio 2005 (Feminist companions to the New Testament and early Christian writings; 10).
- Lidova, Maria, The Earliest Images of Maria Regina in Rome and Byzantine Imperial Iconography, in Niš and Byzantium. The Collection of Scientific Works VIII, Niš 2010, 231–243.
- Longhurst, Christopher Evan, Maryam bint 'Imran as „Our Lady of Muslims“. In: Journal of Ecumenical Studies 52 (2017) 465–469.
- Luz, Ulrich, Das Evangelium nach Matthäus (Mt 1–7), Düsseldorf – Zürich – Neukirchen/Vluyn 2002 (EKK; 1).
- Lybarger, Loren D., Gender and prophetic authority in the Qur'anic story of Maryam. A literary approach. In: The Journal of Religion 80 (2000) 240–270.
- Madey, Johannes, Marienlob aus dem Orient. Aus Stundengebet und Eucharistiefeier der Syrischen Kirche von Antiochien, Paderborn 1981.
- Madigan, Daniel A., The Qur'ân's self-image. Writing and authority in Islam's scripture, Princeton – Oxford 2001.
- Ders., God's word to the world. Jesus and the Qur'ân, incarnation and recitation. In: Terrence Merrigan/Frederik Glorieux (Hg.), „Godhead here in hiding“. Incarnation and the history of human suffering, Leuven – Paris – Walpole/MA 2012, 157–172.
- Maraval, Pierre, Lieux saints et pèlerinages d'Orient. Histoire et géographie des origines à la conquête arabe, Paris 1985.
- Marsman, Hennie J., Women in Ugarit and Israel. Their social and religious position in the context of the Ancient Near East, Leiden – Boston 2003.
- Marx, Michael, Glimpses of a Mariology in the Qur'an: From Hagiography to Theology via Religious-Political Debate. In: Angelika Neuwirth/Nicolai Sinai/Michael Marx (Hg.), The Qur'an in Context. Historical and literary investigations into the Qur'anic milieu, Leiden 2010 (Texts and Studies of the Qur'an; 6), 533–564.

- McGuckin, John, The early cult of Mary and inter-religious contexts in the fifth-century church. In: Chris Maunder (Hg.), *The origins of the cult of the virgin*, London 2008, 1–22.
- Meier, Mischa, Liturgisierung und Hypersakralisierung. Zum Bedeutungsverlust kaiserlicher Frömmigkeit in Konstantinopel zwischen dem 6. und 7. Jahrhundert n.Chr. In: Nora Schmidt/Nora K. Schmid/Angelika Neuwirth (Hg.), *Denkraum Spätantike. Reflexionen von Antiken im Umfeld des Koran*, Wiesbaden 2016, 75–106.
- Ders., Staurotheis di'hemas. Der Aufstand gegen Anastasios im Jahr 512. In: *Millennium* 4 (2007) 157–237.
- Meister Eckhart, Deutsche Predigten, mit 18 Illustrationen, hg. und übers. von Louise Gnädinger, Zürich 1999 (Manesse Bibliothek der Weltliteratur 2000).
- Menke, Karl-Heinz, Fleisch geworden aus Maria. Die Geschichte Israels und der Marienglaube der Kirche, Regensburg 1999.
- Menze, Volker L., *Justinian and the making of the Syrian-Orthodox church*, Oxford 2008.
- Michalak, Aleksander R., The Angel Gabriel in the Lukan Infancy Narrative. In: Weidemann (Hg.), „Der Name der Jungfrau war Maria“, 204–220.
- Moltmann, Jürgen, Der gekreuzigte Gott. Das Kreuz Christi als Grund und Kritik christlicher Theologie, München 1972.
- Moosa, Ebrahim, Transitions in the ‚progress‘ of civilization. Theorizing history, practice, and tradition. In: Omid Safi (Hg.), *Voices of Change*, Westport – London 2007 (*Voices of Islam*; 5), 115–130.
- Moss, Yonatan, Incorruptible bodies. Christology, society, and authority in late antiquity, Oakland/California 2016.
- Mourad, Suleiman A., From Hellenism to Christianity and Islam. The origin of the palm tree story concerning Mary and Jesus in the Gospel of Pseudo-Matthew and the Qur'an. In: *OrChr* 66 (2002) 206–216.
- Ders., Mary in the Qur'an. A reexamination of her presentation. In: Gabriel Said Reynolds (Hg.), *The Qur'an in its historical context*, London – New York 2008, 163–174.
- Moyaert, Marianne, In Response to the religious other. Ricœur and the fragility of interreligious encounters, London 2014.
- Dies., On vulnerability. Probing the ethical dimension on Comparative Theology. In: *Religions* 3 (2012) 1144–1161.
- Müller, Alois/Sattler, Dorothea, Mariologie. In: Schneider, Theodor (Hg.), *Handbuch der Dogmatik*; 2: *Gnadenlehre, Ekklesiologie*, Ma-

- riologie, Sakramentenlehre, Eschatologie, Trinitätslehre, Düsseldorf 1992, 155–187.
- Müller, Gerhard Ludwig, Maria – Die Frau im Heilsplan Gottes, Regensburg 2002.
- Müller, Christoph Gregor, Mehr als ein Prophet. Die Charakterzeichnung Johannes des Täufers im lukanischen Erzählwerk, Freiburg – Basel – Wien 2001 (Herders Biblische Studien; 31).
- Münch-Labacher, Gudrun, Cyrill von Alexandrien. In: Lexikon der antiken christlichen Literatur, Freiburg u. a. ³2002, 174–178.
- Muqātil ibn Sulaymān, Tafsīr Muqātil ibn Sulaymān. Bde. 1–5. Hg. von ‘Abdallāh Maḥmūd Šahjāta, Beirut 2002.
- Murray, Robert, Mary, the second Eve in the early Syriac fathers. In: Eastern churches review. A journal of Eastern Christendom 3 (1971) 372–384.
- Muslim ibn al-Ḥaḡgāğ, Ṣahīḥ Muslim, mit englischer Übersetzung. Bde. 1–7. Hg. von Abū Ṭāhir Zubayr ‘Alī Zā’ī, engl. Übers. Nasiruddin al-Khattab, Riad 2008.
- Mußner, Franz, Maria, die Mutter Jesu im Neuen Testament. Mit einem Geleitwort von Joseph Kardinal Ratzinger, St. Ottilien 1993.
- an-Nasā’ī, ‘Abd ar-Raḥmān Aḥmad, ‘Iṣrat an-nisā’. Hg. von ‘Alī ibn Nāyif aš-Šāhūd, Bahāniğ 2009.
- Nellas, Panayotis, Le vivant divinisé. L’anthropologie des pères de l’Église, Paris 1989.
- Neuwirth, Angelika, The house of Abraham and the house of Amram. Genealogy, patriarchal authority, and exegetical professionalism. In: Dies./Nicolai Sinai/Michael Marx (Hg.), The Qur’ān in Context. Historical and literary investigations into the Qur’ānic milieu, Leiden 2010 (Texts and Studies of the Qur’ān; 6), 499–532.
- Dies., Der Koran. Bd. 2/1: Frühmittelmekkanische Suren. Das neue Gottesvolk: ‚Bibilisierung‘ des altarabischen Weltbildes. Handkommentar mit Übersetzung, Berlin 2017.
- Dies., Eine „religiöse Mutation der Spätantike“: Von tribunaler Genealogie zum Gottesbund. Koranische Refigurationen pagan-arabischer Ideale nach biblischen Modellen. In: Almut-Barbara Renger/Isabel Toral-Niehoff (Hg.), Genealogie und Migrationshymnen im antiken Mittelmeerraum und auf der Arabischen Halbinsel, Berlin 2014 (Berlin Studies of the Ancient World; 29), 203–232.
- Nöldeke, Theodor, Geschichte des Qorāns, Zweite Auflage, Erster Teil: Über den Ursprung des Qorāns, Leipzig 1909.
- Pahlavi, Patrick Ali, La fille d’Imran, Paris 1991.

- Papoutsakis, Manolis, Vicarious Kingship. A theme in Syriac political theology in late antiquity, Tübingen 2017 (STAC 100).
- Peeters, Paul, La légende de saint Jacques de Nisibe. In: *Analecta Bollandiana* 38 (1920) 285–373.
- Pevarello, Daniele, The sentences of Sextus and the origins of Christian asceticism, Tübingen 2013 (Studien und Texte zu Antike und Christentum; 78).
- Philoxenos von Mabbug, *Tractatus tres de trinitate et incarnatione*, ed. A. Vaschalde (CSCO Syr. 9), Louvain 1907.
- Prokop von Caesarea, *De bellis*, 2 Bde., hg. von Jakob Haury und Gerhard Wirth, Leipzig 1962–3.
- Pröpper, Thomas, *Theologische Anthropologie*: 2 Teilbände, Freiburg – Basel – Wien 2011.
- Das Protevangelium des Jakobus. In: *Apokryphen zum Alten und Neuen Testament*. Hg. v. Alfred Schindler, Zürich 1990, 411–436.
- Puthuparampil, James, Mariological thought of Mar Jacob of Serugh (451–521), Baker Hill – Kottayam 2005.
- al-Qurtubī, Abū ‘Abdallāh Muḥammad ibn Aḥmad, al-Ǧāmi‘ li-aḥkām al-qur’ān wa-l-mubayyin li-mā taḍammana min as-sunna wa-āyāt al-furqān. Bde. 1–24. Hg. von ‘Abdallāh ibn ‘Abd al-Muhsin at-Turkī, Beirut 2006.
- Rahner, Karl, Maria, Mutter des Herrn. Mariologische Studien. Bearbeitet von Regina Pacis Meyer (= Sämtliche Werke; 9), Freiburg – Basel – Wien 2004.
- Ratzinger, Joseph/von Balthasar, Hans Urs, Maria. Kirche im Ursprung, Freiburg 1997.
- ar-Rāzī, Muḥammad ibn ‘Umar Faḥr ad-Dīn, at-Tafsīr al-kabīr: Mafātīḥ al-ǵayb. Bde. 1–32, Beirut 1981.
- ar-Rāzī, Muḥammad ibn Abī Bakr ibn ‘Abd al-Qādir, Muḥtār aş-ṣihāḥ, Beirut 1986.
- Reck, Jonathan M., The Annunciation to Mary. A Christian Echo in the Qur’ān. In: *Vigiliae Christianae* (2014) 355–383.
- Regan, Geoffrey, First crusader. Byzantium’s Holy Wars, Basingstoke 2003.
- Reiprich, Torsten, Das Mariageheimnis. Maria von Nazareth und die Bedeutung familiärer Beziehungen im Markusevangelium, Göttingen 2008 (Forschungen zur Religion und Literatur des Alten und Neuen Testaments; Bd. 223).
- Reynolds, Gabriel Said, The Qur’ān and its Biblical subtext, London–New York 2010.

- Rezazadeh, Morteza, Mary in Early Christianity and Islam. In: Religious Inquiries 6 (2017) 37–49.
- Riesenhuber, Klaus, Maria im theologischen Verständnis von Karl Barth und Karl Rahner, Freiburg – Basel – Wien 1973 (QD 60).
- Riße, Günter, Maria, die Gottesfürchtige: das Marienbild im Koran. In: Pastoralblatt für die Diözesen Aachen, Berlin, Essen, Hildesheim, Köln, Osnabrück 49 (1997) 131–138.
- Robin, Christian Julien, Ḥimyar, Aksūm, and *Arabia Deserta* in Late Antiquity. The Epigraphic Evidence. In: Greg Fisher (ed.), Arabs and Empires before Islam, Oxford 2015, 127–171.
- Robinson, Neal, Jesus and Mary in the Qur'an: Some neglected affinities. In: Religion 20 (2016) 161–175.
- Rosenberg, Michael, Signs of virginity. Testing virgins and making men in late antiquity, New York 2018.
- ar-Rūmī, Ǧalāl ad-Dīn Mawlānā, Von Allem und vom Einen [fīhi mā fīhi]. Übersetzt von Annemarie Schimmel. Neuauflage, München 1999.
- Saint-Laurent, Jeanne-Nicole Mellon, Missionary stories and the formation of the Syriac churches, Oakland/California 2015.
- as-Šāṭibī, Abū Ishaq, al-Muwāfaqāt fī uṣūl aš-šari‘a. Bde. 1–4. Hg. von Ibrāhim Ramaḍān, Beirut 1994.
- Schäfer, Peter, Weibliche Gottesbilder im Judentum und Christentum, Frankfurt a. M. – Leipzig 2008.
- Ders., Jesus in the Talmud, Princeton 2007.
- Schilling, Alexander, Die Anbetung der Magier und die Taufe der Sasaniden, Louvain 2008 (CSCO Subs. 120).
- Schleifer, Aliah, Mary the blessed virgin of Islam, Cambridge 1998.
- Schmaus, Michael, Mariologie, München 1961 (Katholische Dogmatik; 5).
- Schnackenburg, Rudolf, Das Johannesevangelium 1. Teil: Einleitung und Kommentar zu Kapiteln 1–4, Freiburg i. Br. 1965.
- Schreiber, Stefan, Weihnachtspolitik. Lukas 1–2 und das Goldene Zeitalter, Göttingen 2009 (Novum Testamentum et Orbis Antiquus/Studien zur Umwelt des Neuen Testaments; Bd. 82).
- Schweizer, Eduard, Das Evangelium nach Markus, Göttingen 1998 (NTD 1).
- Seker, Nîmet, Rahma und rahîm. Zur weiblichen Assoziation der Barmherzigkeit Allahs. In: Mouhanad Khorchide/Klaus von Stosch (Hg.), Theologie der Barmherzigkeit? Zeitgemäße Fragen und Antworten des Kalam, Münster 2014, 117–131.

- Seppälä, Serafim, Reminiscences of icons in the Qur'an? In: Islam and Christian-Muslim Relations 22 (2011) 3–21.
- Ders., Is the Virgin Mary a prophetess? Patristic, Syriac and Islamic views. In: Parole de l'Orient 36 (2011) 367–379.
- Shoemaker, Sidney, Mary in Early Christian Faith and Devotion, New Haven 2016.
- Sinai, Nicolai, The Unknown Known. In: Mélanges de l'Université Saint-Joseph 66 (2015–2016) 47–96.
- Smith, Jane I./Haddad, Yvonne Y., The Virgin Mary in Islamic tradition and commentary. In: Muslim World 79 (1989) 161–187.
- Söll, Georg, Mariologie = Michael Schmaus u.a. (Hg.), Handbuch der Dogmengeschichte. Bd. 3: Christologie, Soteriologie, Ekklesiologie, Mariologie, Gnadenlehre; Fasz.4, Freiburg – Basel – Wien 1978.
- Starr, Joshua, St. Maximos and the forced baptism at Carthage in 632. In: Byzantinisch-neugriechische Jahrbücher 16 (1940) 192–196.
- Stepanova, Elena, Victoria-Nike on Early Byzantine Seals. In: Jean-Claude Cheynet/Claudia Sode (Hg.), Studies in Byzantine Sigillography, Band 10, Berlin – New York 2010, 15–23.
- Stosch, Klaus von, Eine urchristliche Engelchristologie im Koran? In: Georges Tamer (Hg.), Die Koranhermeneutik von Günter Lüling, Berlin – Boston 2019 (Judaism, Christianity, and Islam – Tension, Transmission, Transformation; Bd. 9), 69–91.
- Ders., Theodizee, Paderborn 2018 (Grundwissen Theologie).
- Stowasser, Barbara Freyer, Women in the Qur'an, traditions, and interpretations, New York – Oxford 1994.
- Stump, Eleonore, Wandering in darkness. Narrative and the problem of suffering, Oxford u.a. 2010.
- as-Suyūṭī, Ḥalāl ad-Dīn, Durr al-manṭūr fī tafsīr al-maṭūr. Bde. 1–6, Beirut 2015.
- at-Ṭabarī, Abū Ḥaḍar Muḥammad b. Ḥarīr, Tafsīr at-Ṭabarī: Ḡāmi‘ al-bayān ‘an ta’wīl āy al-qur’ān. Bde. 1–25. Hg. von ‘Abdallāh ibn ‘Abd al-Muhsin at-Turki, Kairo 2001.
- Ders., Ta’rīḥ ar-rusul wa-l-mulūk. Bde. 1–11. Hg. von Muḥammad Abū 1-Faḍl Ibrāhīm, Kairo 1968.
- at-Ṭabarī, Muhibb ad-Dīn, Riyāḍ naḍrat fī manāqib al-‘ašra. Bde. 1–2, Beirut (o.J.).
- Ṭabāṭabā’ī, Muḥammad Ḥusayn, al-Mīzān fī tafsīr al-qur’ān. Bde. 1–20, Beirut 1973.
- Taft, Robert, The Liturgy of the Hours in East and West. The Origins of the Divine Office and its Meaning for Today, Collegeville/Minnesota 1993.

- Takács, Axel, Mary and Muhammad: bearers of the word – their roles in divine revelation. In: *Journal of ecumenical studies* 48 (2013) 220–243.
- Tanner Rhodes, Jerusha, *Divine words, female voices. Muslima explorations in comparative feminist theology*, Oxford 2018.
- Tatari, Muna, *Gott und Mensch im Spannungsverhältnis von Gerechtigkeit und Barmherzigkeit. Versuch einer islamisch begründeten Positionsbestimmung*, Münster 2016 (Graduiertenkolleg Islamische Theologie; 4); zugleich: Paderborn, Univ., Diss., 2013.
- Dies., Eine muslimische Perspektive auf das Handeln Gottes. Eine Replik zu Reinhold Bernhardt. In: Dies./Klaus von Stosch (Hg.), *Handeln Gottes – Antwort des Menschen*, Paderborn 2014 (Beiträge zur Komparativen Theologie; 11), 35–53.
- Dies., Ein Plädoyer für die Klage vor Gott. In: Michael Hofmann/Klaus von Stosch (Hg.), *Islam in der deutschen und türkischen Literatur*, Paderborn u. a. 2012 (Beiträge zur Komparativen Theologie; 4), 279–285.
- Dies., Vulnerabilität – ein vernachlässigter Aspekt muslimischer Theologie und Anthropologie. In: *Religionen unterwegs* 25 (2019) 19–24.
- at-Tawrī, Sufyān Abū ‘Abdullah ibn Sa‘īd, *Tafsīr at-Tawrī*. Hg. von ‘Alī ‘Arš, Beirut 1983.
- Tesei, Tommaso, *Heraclius' war propaganda and the Qur’ān's promise of reward for dying in battle*. In: *Studia Islamica* 114 (2019) 219–247.
- Theobald, Michael, *Das Evangelium nach Johannes. Kapitel 1–12*, Regensburg 2009 (RNT).
- Ders., „Siehe, die Jungfrau wird empfangen“ (Jes 7,14). Die „Geburtsankündigungen“ Mt 1,18–25/Lk 1,26–38 im Licht ihrer schrifthermeneutischen, religionsgeschichtlichen und anthropologischen Voraussetzungen. In: Weidemann (Hg.), „Der Name der Jungfrau war Maria“, 20–106.
- Thunberg, Lars, *Microcosm and mediator. The theological anthropology of Maximus the Confessor*, Lund 1965.
- at-Tirmidī, Abū ‘Isā Muḥammad ibn ‘Isā, Ġāmi‘ at-Tirmidī, mit englischer Übersetzung. Bde. 1–6. Hg. von Abū Ṭāhir Zubayr ‘Alī Zā‘ī, engl. Übers. Abū Khaliyl, Riad 2007.
- Toepel, Alexander, *Das Protevangelium des Jakobus. Ein Beitrag zur neueren Diskussion um Herkunft, Auslegung und theologische Einordnung*, Münster 2014.
- Uthemann, Karl-Heinz, Kaiser Justinian als Kirchenpolitiker und Theologe. In: *Augustinianum* 33 (1999) 5–83.

- Vahrenhorst, Martin, „Ihr sollt überhaupt nicht schwören“. Matthäus im halachischen Diskurs, Neukirchen-Vluyn 2002 (WMANT 95).
- Viezure, Dana, Philoxenus of Mabbug and the controversies over the ‚Theopaschite‘ Trisagion. In: *Studia Patristica* 47 (2010) 137–146.
- Viguera, María J., Aşluḥu li 'l-Ma'ālī. On the Social Status of Andalusī Women. In: Salma Khadra Jayyusi (Hg.), *The legacy of Muslim Spain*, Leiden 1992, 710–724.
- al-Wāḥidī, Abū Ḥasan 'Alī ibn Aḥmad, *Aṣbāb nuzūl al-qur'ān*. Hg. von Māhir Yāsīn al-Faḥd, Riad 2003.
- Weedman, Michelle, Mary's fertility as the model of the ascetical life in Ephrem the Syrian's Hymns of the Nativity (Diss.), Milwaukee/Wisconsin 2014.
- Weidemann, Hans-Ulrich, „Embedding the Virgin“. Die Jungfrau Maria und die anderen jüdischen asketischen Erzählfiguren im lukanischen Doppelwerk. In: Weidemann (Hg.), „Der Name der Jungfrau war Maria“, 107–171.
- Ders. (Hg.), „Der Name der Jungfrau war Maria“ (Lk 1,27). Neueexegetische Perspektiven auf die Mutter Jesu, Stuttgart 2018 (Stuttgarter Bibelstudien; 238).
- Wenger, Antoine, L'intercession de Marie en Orient du sixième au dixième siècle. In: *Etudes Mariales* 23 (1966) 51–75.
- Ders., Les interventions de Marie dans l'église orthodoxe et l'histoire de Byzance. In: Pontificia Academia Mariana Internationalis (Hg.), *De primordiis cultus Mariani*, Rom 1970, 423–431.
- Wessel, Susan, Cyril of Alexandria and the Nestorian controversy. The making of a saint and a heretic, Oxford 2004.
- Wielandt, Rotraud, Exegesis of the Qur'ān: Early, Modern and Contemporary. In: Jane Dammen McAuliffe (Hg.), *Encyclopaedia of the Qur'ān*, Bd. 2, Leiden 2002, 124–141.
- Wikenhauser, Alfred, Das Evangelium nach Johannes, Regensburg 1957 (Regensburger Neues Testament; 4).
- Wilde, Clare, Jesus and Mary. Qur'ānic echoes of Syriac homilies. In: Florian Wilk (Hg.), *Scriptural interpretation at the interface between education and religion. In memory of Hans Conzelmann*, Leiden – Boston 2019, 284–302.
- Wolter, Michael, Das Lukasevangelium, Tübingen 2008 (HNT 5).
- Ders., Theologie und Ethos im frühen Christentum. Studien zu Jesus, Paulus und Lukas, Tübingen 2009 (Wissenschaftliche Untersuchungen zum Neuen Testament; 236).
- Wood, Philip, Christianity and the Arabs in the sixth century. In: Jitse H. F. Dijkstra u. a. (Hg.), *Inside and out. Interactions between Rome*

- and the peoples on the Arabian and Egyptian frontiers in Late Antiquity, Leuven 2014, 355–370.
- Woyke, Johannes, „Mit Jesus ist es vor Gott wie mit Adam“ (Sure 3,59). Die koranische und die lukanische Jesusdarstellung im Diskurs. Zugeleich Überlegungen zum Stellenwert neutestamentlicher Exegese für systematisch-theologische Neuansätze der Christologie. In: Marco Hofheinz und Kai-Ole Eberhardt (Hg. unter Mitarbeit von Jan-Philip Tegtmeier), Gegenwartsbezogene Christologie. Denkformen und Brennpunkte neuer Herausforderungen, Tübingen 2020.
- Yaşar, Hüseyin, Maria und die Geburt Jesu im mystischen Korankommentar. In: Journal of Religious Culture 63 (2003) 1–11.
- Yitik, Ali İhsan, Die Jungfrau Maria und ihr Haus bei Ephesus. Eine religionsvergleichende mariologische Untersuchung. In: Journal for Religious Culture 56 (2002) 1–12.
- az-Zamahšārī, Maḥmūd ibn ‘Umar, Tafsīr al-kaššāf ‘an ḥaqā’iq at-tanzīl wa-‘uyūn al-aqāwīl fī wuġūh at-ta’wīl. Hg. von Ḥalil Ma’mūn Šihā, Beirut 2009.